

UNIVERSITE A/MIRA DE BEJAIA
FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES
DEPARTEMENT DE LANGUE ET LITTERATURE ARABE

Module : Français

Niveau : Master 1

Groupes : 5 linguistique / 4 & 6 littérature

Enseignante : Mme MERAH

Discours Direct / Discours Indirect

1- Discours direct :

C'est le fait de rapporter les dires d'autrui tel qu'ils sont, sans changement et en les mettant entre guillemets.

2- Discours indirect :

C'est le fait de rapporter les paroles de l'autre en apportant quelques modifications.

Ex : 1) Il m'a dit : « je vais bien ».

2) Le docteur dit « vous avez des problèmes dans la gorges ».

- IL m'a dit que j'allais bien.

- Le docteur me dit que j'ai des problèmes dans la gorge.

NB :

Si le verbe introducteur est au présent de l'indicatif ou au futur il n'y a pas de changements lors du passage du discours direct au discours indirect sauf au niveau des pronoms personnels.

Lorsque le verbe introducteur est au passé, on applique des changements sur le temps des verbes et sur les indicateurs spatio-temporels.

Les modifications qui se produisent lors du passage du discours direct au discours indirect :

DISCOURS DIRECT	DISCOURS INDIRECT
Présent de l'indicatif	Imparfait
Passé composé Passé simple Imparfait	Plus que parfait
Impératif	Présent + infinitif
Futur	Conditionnel présent

Les indicateurs de temps :

Discours Direct	Discours Indirect
Aujourd'hui	Ce jour là
Demain	Lendemain
Hier	La veille
Prochain	Suivant

NB :

Les adjectifs démonstratifs sont suivis de l'indicateur de lieu « là »

Ex : Ce jour —————>Ce jour là

Exemples :

A- Il a dit : « j'ai fait un long chemin. »

—————> Il a dit qu'il avait fait un long chemin

B- Mon frère m'a dit : « j'aurais mon BAC l'année prochaine. »

—————> Mon frère m'a dit qu'il aurait son BAC l'année suivante.

C- Le directeur dit : « cette chaise est confortable. »

—————> Le directeur dit que cette chaise est confortable.

D- Elle demanda : « Combien coute cette robe. »

—————> Elle demanda combien coutait cette robe.